



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
DELL'INSUBRIA**

**DIPARTIMENTO DI DIRITTO, ECONOMIA
E CULTURE
- DiDEC**

DESCRIZIONE DEL PERCORSO DI FORMAZIONE

DEL CORSO DI LAUREA MAGISTRALE in

Lingue moderne

a.a. 2018/2019



Via Sant'Abbondio, 12 – 22100 Como (CO) – Italia
Tel. +39 031 238 4301– Fax +39 031 238 4309
Email: didattica.dec@uninsubria.it
Web: www.uninsubria.it
P.I. 02481820120 - C.F. 95039180120

Chiaramente Insubria!



I. INFORMAZIONI GENERALI	
NOME DEL CORSO DI LAUREA (CDL)	Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale
CLASSE	LM-38 - Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale
TIPOLOGIA	Corso di laurea di durata di 2 anni
SEDE DEL CORSO	Como
INDIRIZZO INTERNET DEL CDL	<p>Per informazioni sugli obiettivi formativi del CdS, sugli sbocchi occupazionali, ammissione risultati di apprendimento attesi, percorso di formazione/piano di studio, prova finale, è possibile consultare la pagina web del corso di studio oppure la Scheda Unica Annuale (SUA-CdS), pubblicata nella stessa pagina web.</p> <p>https://www.uninsubria.it/offertaformativa/lingue-moderne-la-comunicazione-e-la-cooperazione-internazionale</p>
DIPARTIMENTO DI AFFERENZA DEL CDL	Dipartimento di Diritto Economia e Culture (DiDEC)
RESPONSABILE DEL CDL	SANSÒ Andrea
SEGRETERIA DIDATTICA DI RIFERIMENTO DEL CDL	didattica.dec@uninsubria.it
CALENDARIO DELLE ATTIVITÀ DIDATTICHE	<p>1° Semestre</p> <p>Inizio lezioni 08.10.2018 Termine lezioni (tutti i CdS) 14.12.2018 Sessione esami (tutti i CdS) dal 7.01.2019 al 15.02.2019 (3 appelli)</p> <p>2° Semestre</p> <p>Inizio lezioni 18.02.2019 Termine lezioni 24.05.2019 Vacanze di Pasqua dal 18.4.2019 al 23.4.2019 Sessione esami (tutti i CdS) dal 27.5.2019 al 31.7.2019 (4 appelli) dal 02.9.2019 al 13.9.2019 (1 appello)</p> <p>Al link seguente è possibile consultare anche il calendario didattico di Ateneo: https://www.uninsubria.it/chi-siamo/sedi-e-orari/calendario-didattico-di-ateneo</p>
ULTERIORI INFORMAZIONI	<ul style="list-style-type: none">• ACCESSO AL CORSO: ad accesso libero• RILASCIO DOPPIO TITOLO con il Master in Traducción e Interculturalidad (Itinerario Italiano-Espanol) della Facultad de Filología dell'Università di Siviglia (Spagna).• LINGUA IN CUI VIENE EROGATA LA DIDATTICA: italiano, inglese• CURRICULUM PREVISTI: Traduzione giuridica ed economica; Mediazione linguistica, culturale e giuridica
VERIFICA DEL POSSESSO DEI REQUISITI CURRICULARI E DELL'ADEGUATEZZA DELLA PERSONALE PREPARAZIONE	L'ammissione al CdS è libera e i requisiti di ammissione sono i seguenti: - possesso della laurea o del diploma universitario di durata triennale, ovvero di altro titolo di studio conseguito all'estero riconosciuto idoneo, purché coerente con le discipline che caratterizzano il corso di laurea magistrale;



	<p>- conseguimento di almeno 25 CFU in ciascuna delle due lingue straniere, contemplate nell'offerta formativa del corso, di cui si intenda proseguire lo studio.</p> <p>Gli studenti, provenienti da lauree triennali diverse dalle classi di lauree L-11 e L-12 e/o in possesso di un numero di CFU inferiore a quello sopra indicato, potranno essere ammessi al corso di laurea magistrale qualora dimostrino di possedere competenze adeguate di livello B2 (russo, cinese) o C1 (inglese, spagnolo, tedesco) certificate da enti terzi o appurate durante un colloquio orientativo che si svolgerà nel mese di settembre, dopo la preimmatricolazione.</p> <p>Potranno comunque essere ammessi anche studenti con competenze appena inferiori ai livelli di cui sopra, per i quali la commissione responsabile del colloquio individua un percorso personalizzato di recupero, da quantificare in un massimo di 75 ore di autoapprendimento monitorato, da realizzarsi presso le strutture del Laboratorio Linguistico di Ateneo prima dell'immatricolazione.</p>
<p>INFORMAZIONI SULLE MODALITÀ DI IMMATRICOLAZIONE E ALTRI ASPETTI AMMINISTRATIVI</p>	<p>SERVIZIO INFOSTUDENTI</p> <p>Il servizio INFOSTUDENTI è un'applicazione web che offre un canale di comunicazione attraverso il quale gli studenti o potenziali studenti possono ottenere informazioni utili contattando i vari uffici dell'Ateneo (Segreterie Studenti, Diritto allo Studio e Servizi agli Studenti, Orientamento e Placement, Segreterie Didattiche e Relazioni internazionali).</p> <p>Con questo sistema sarà possibile inviare quesiti e ricevere le relative risposte allegando anche documenti e seguendo lo stato della propria richiesta.</p> <p>Al seguente link è possibile accedere al servizio: https://www.uninsubria.it/servizi/infostudenti-servizio-informazioni-gli-studenti</p>

II. PIANO DEGLI STUDI

DIDATTICA PROGRAMMATA - COORTE 2018/2019

Per didattica programmata si intende l'insieme degli insegnamenti che devono essere sostenuti da tutti gli studenti che si immatricolano nell'A.A. corrente (Coorte di immatricolazione) per portare a termine il percorso di formazione e conseguire il titolo.

Curriculum Traduzione giuridica ed economica

INSEGNAMENTI FONDAMENTALI:

A N N O	S E M E	Denominazione INSEGNAMENTO	S.S.D.	AMBITO DISCIPLINARE/TAF	C F U	C F U tot	O R E	MODALITÀ DI VERIFICA*
1	1°	DIRITTO COMMERCIALE E PENALE DELL'IMPRESA	IUS/04	Scienze economico-giuridiche, sociali e della comunicazione /B		8	50	20 ore mutate da Diritto Penale Commerciale LM Giurisprudenza
1	1°	FONDAMENTI DI TRADUZIONE GIURIDICA E METODOLOGIA DELLA TRADUZIONE DEI TESTI GIURIDICI	IUS/02	Scienze economico-giuridiche, sociali e della comunicazione /B		8	50	V



1	1°	POLITICA ECONOMICA INTERNAZIONALE	SECS-P/02	Scienze economico-giuridiche, sociali e della comunicazione /B		8	50	V
1	1°	TUTELA DEI DIRITTI E SISTEMI GIURIDICI COMPARATI	IUS/21	Scienze economico-giuridiche, sociali e della comunicazione /B		10	60	V
			IUS/13					
1	2°	PRAGMATICA DELLA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	L-LIN/01	Discipline semiotiche, linguistiche e informatiche /B		6	35	V
1	A	LINGUA CINESE AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-OR/21	Lingue moderne /B		9	175	V
1	A	LINGUA INGLESE AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-LIN/12	Lingue moderne /B		9	175	V
1	A	LINGUA SPAGNOLA AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-LIN/07	Lingue moderne /B		9	175	V
1	A	LINGUA TEDESCA AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-LIN/14	Lingue moderne /B		9	175	V
1	A	LINGUA RUSSA AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-LIN/21	Lingue moderne /B		9	175	V
2	2°	ELEMENTI DI DIRITTO PROCESSUALE E TRADUZIONE NEL PROCESSO CIVILE E PENALE	IUS/16	Attività formative affini o integrative /C		6	35	V
			IUS/15					
2	1°	ECONOMIA DELLA GLOBALIZZAZIONE E MERCATI EMERGENTI	SECS-P/01	Attività formative affini o integrative /C		8	50	V
2	1°	STRATEGIE PER L'INTERNAZIONALIZZAZIONE DELLE IMPRESE	SECS-P/08	Attività formative affini o integrative /C		8	50	V
2	A	LINGUA CINESE AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-OR/21	Lingue moderne /B		9	175	V
2	A	LINGUA INGLESE AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-LIN/12	Lingue moderne /B		9	175	V
2	A	LINGUA SPAGNOLA AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-LIN/07	Lingue moderne /B		9	175	V
2	A	LINGUA TEDESCA AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-LIN/14	Lingue moderne /B		9	175	V
2	A	LINGUA RUSSA AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-LIN/21	Lingue moderne /B		9	175	V

INSEGNAMENTI OPZIONALI (CURRICULARI, IN BLOCCHI DI SCELTA/A SCELTA TRA)



A N N O	S E M E S T R E	Denominazione INSEGNAMENTO	S.S.D.	AMBITO DISCIPLINARE/TAF	C F U	C F U tot	O R E	MODALITÀ DI VERIFICA*
2	2°	DIDATTICA DELL'ITALIANO AGLI STRANIERI	L-LIN/02	A scelta dello studente /D		8	50	V
2	1°	LO SPAZIO MEDITERRANEO: RELIGIONI, ECONOMIE E CULTURE	SECS-P/02 IUS/11	A scelta dello studente /D		8	50	V
2	1°	SOCIOLOGIA DELLE CULTURE	SPS/08	A scelta dello studente /D		8	50	V
2	2°	COOPERAZIONE E STATE BUILDING	IUS/08	A scelta dello studente /D		8	50	V
2		DIDATTICA DELL'ITALIANO AGLI STRANIERI	L-LIN/02	A scelta dello studente /D		8	50	V

Curriculum Mediazione Linguistica, Culturale e Giuridica

INSEGNAMENTI FONDAMENTALI:

A N N O	S E M E S T R E	Denominazione INSEGNAMENTO	S.S.D.	AMBITO DISCIPLINARE/TAF	C F U	C F U tot	O R E	MODALITÀ DI VERIFICA*
1	1°	DIRITTI RELIGIOSI E MEDIAZIONE COMUNITARIA E FAMILIARE	IUS/11	Attività formative affini o integrative /C		8	50	V
1	1°	POLITICA ECONOMICA INTERNAZIONALE	SECS-P/02	Scienze economico-giuridiche, sociali e della comunicazione /B		8	50	V
1	1°	TUTELA DEI DIRITTI E SISTEMI GIURIDICI COMPARATI	IUS/21 IUS/13	Scienze economico-giuridiche, sociali e della comunicazione /B		10	60	V
1	2°	ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION	IUS/15	Attività formative affini o integrative /C		6	35	V
1	2°	PRAGMATICA DELLA COMUNICAZIONE INTERCULTURALE	L-LIN/01	Discipline semiotiche, linguistiche e informatiche /B		6	35	V



1	A	LINGUA CINESE AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-OR/21	Lingue moderne /B		9	175	V
1	A	LINGUA INGLESE AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-LIN/12	Lingue moderne /B		9	175	V
1	A	LINGUA SPAGNOLA AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-LIN/07	Lingue moderne /B		9	175	V
1	A	LINGUA TEDESCA AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-LIN/14	Lingue moderne /B		9	175	V
1	A	LINGUA RUSSA AVANZATO 1 E TRADUZIONE	L-LIN/21	Lingue moderne /B		9	175	V
2	1°	GIUSTIZIA RIPARATIVA E MEDIAZIONE PENALE	IUS/17	Attività formative affini o integrative /C		8	50	V
2	2°	DIRITTO DEI MIGRANTI	IUS/10 IUS/09	Scienze economico- giuridiche, sociali e della comunicazione /B		8	50	V
2	A	LINGUA CINESE AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-OR/21	Lingue moderne /B		9	175	V
2	A	LINGUA INGLESE AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-LIN/12	Lingue moderne /B		9	175	V
2	A	LINGUA SPAGNOLA AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-LIN/07	Lingue moderne /B		9	175	V
2	A	LINGUA TEDESCA AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-LIN/14	Lingue moderne /B		9	175	V
2	A	LINGUA RUSSA AVANZATO 2 E TRADUZIONE	L-LIN/21	Lingue moderne /B		9	175	V

INSEGNAMENTI OPZIONALI (CURRICULARI, IN BLOCCHI DI SCELTA/A SCELTA TRA)

A N N O	S E M E S T R E	Denominazione INSEGNAMENTO	S.S.D.	AMBITO DISCIPLINARE/TAF	C F U	C F U tot	O R E	MODALITÀ DI VERIFICA*
2	2°	DIDATTICA DELL'ITALIANO AGLI STRANIERI	L-LIN/02	A scelta dello studente /D		8	50	V
2	1°	ECONOMIA DELLA GLOBALIZZAZIONE E MERCATI EMERGENTI	SECS-P/01	Attività formative affini o integrative /C		8	50	V
2	1°	LO SPAZIO MEDITERRANEO: RELIGIONI,	SECS-P/02	A scelta dello studente		8	50	V



		ECONOMIE E CULTURE	IUS/11	/D				
2	1°	SOCIOLOGIA DELLE CULTURE	SPS/08	A scelta dello studente /D		8	50	V
2	2°	COOPERAZIONE E STATE BUILDING	IUS/08	A scelta dello studente /D		8	50	V
2		DIDATTICA DELL'ITALIANO AGLI STRANIERI PROGREDITO	L-LIN/02	A scelta dello studente /D		8	50	V

*G – GIUDIZIO V – ESAME I – IDONEITA' F - FREQUENZA

III. REGOLE SUL PERCORSO DI FORMAZIONE

PROPEDEUTICITÀ

Il superamento degli esami di lingua è propedeutico ad ogni altro esame della stessa lingua.
Ulteriori propedeuticità/prerequisiti sono specificati nelle schede di trasparenza alle quali si rimanda

RICONOSCIMENTO DI CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE E INFORMATICHE

Non previste

RICONOSCIMENTO ABILITÀ PROFESSIONALI O ESAMI CONSEGUITI IN CARRIERA PREGRESSA.

Ai fini dell'iscrizione al corso di laurea e della maturazione dei crediti formativi, agli studenti potranno essere accreditate sia le attività formative sia le attività lavorative pregresse, secondo quanto previsto dalla normativa vigente, quanto stabilito dal Consiglio di Dipartimento e secondo i criteri indicati nel paragrafo "Modalità per il trasferimento da altri corsi di studio".

OBBLIGHI DI FREQUENZA

Il corso di laurea Magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale prevede la frequenza continuativa, il cui accertamento è demandato al/alla titolare del corso secondo modalità e criteri definiti in relazione alla natura del corso stesso. La frequenza continuativa è considerata ai fini della valutazione in sede di esame.

ISCRIZIONE AGLI ANNI SUCCESSIVI AL PRIMO (EVENTUALI SBARRAMENTI)

Non previsti

REGOLE DI PRESENTAZIONE DEI PIANI DI STUDIO E PIANI DI STUDIO INDIVIDUALI

I piani di studio conformi all'offerta formativa inserita nella banca dati ministeriale vengono approvati automaticamente, secondo la procedura prevista per la presentazione dei piani di studio dal Regolamento della Segreteria studenti.

Ogni studente:

- all'atto della pre-immatricolazione, deve comunicare il curriculum e le due lingue prescelte;
- al II anno deve presentare il piano di studio individuale con l'indicazione delle materie a scelta.

Nel caso in cui lo studente, negli anni successivi, desiderasse modificare la scelta iniziale delle lingue e/o delle materie a scelta, potrà farlo nei termini previsti per la presentazione dei piani di studio.

MODALITÀ DI ISCRIZIONE AL PERCORSO DIDATTICO INTEGRATO INTERNAZIONALE (DOPPIO TITOLO)

Dall'A.A. 2016-17 il CdS è un corso di studio internazionale di Ateneo che rilascia doppio titolo con il Master en Traducción e Interculturalidad (Itinerario Italiano-Espanol) della Facultad de Filología dell'Università di Siviglia (Spagna).

Informazioni sul Bando di selezione oppure per ulteriori informazioni per partecipare al programma è possibile consultare il seguente link: <https://www.uninsubria.it/servizi/doppi-titoli-di-laurea>

MODALITÀ PER IL TRASFERIMENTO DA ALTRI CORSI DI STUDIO

In caso di trasferimento da altro Corso di laurea magistrale di classe diversa dall'Insubria stessa o da altra Università anche straniera, il Dipartimento procede alla verifica dei requisiti di accesso e della preparazione iniziale come sopra indicato (punto requisiti di ammissione). Ai fini del riconoscimento dei CFU potranno essere svolti colloqui o richieste prove di verifica destinate a valutare l'effettivo livello delle conoscenze possedute.



Per ulteriori informazioni e approfondimenti è possibile consultare la pagina web del corso di studio oppure per gli studenti immatricolati negli anni accademici precedenti è possibile consultare il Regolamento del Corso di Studio dell'anno accademico di immatricolazione.